



# SIK-mit nutaarsiassat Nyhedsbrev fra SIK

Nr. 2•23. juuni 2020

Immikkoortorta qarfinnut sulisullu sinniisaannut ilisimatitsissutit

Information til lokalafdelinger og tillidsrepræsentanter

## Normumi uani aamma:



Kajumissaatisisut

Immikkoortorta qar-  
fitsialak



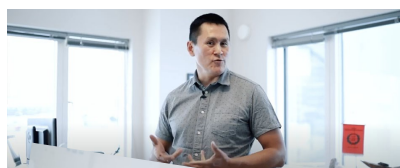
Sulisut sinniisaat  
pillugit filmi



Hotelini unnuineq

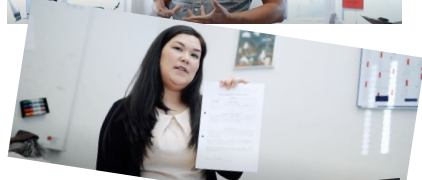
Suleqatigiinneruler-  
neq

## Også i dette nummer:



Opmuntringspriser

Årets lokalafdeling



Film om tillidsfolk



Logi på hotel



Tættere samarbejde

## Suleriaatsinik allattukkat quppernermi ammasumiipput

Soorlu ilisimatitsissutaareersimasoq, malugeq-  
quarput "Suleriaatsinik allattukkat" maanna  
[www.sik.gl](http://www.sik.gl)-imi quppernermi ammasumi pineqar-  
sinnaammata uani: *Immikkoortorta qarfiit > Sule-  
riaatsinik allattukkat immersugassallu*. Imaap-  
poq isissutissamik kodeqarnissaq pisariaaruppoq.

Siullermik inissikkaluarpavut nittartakkap ilaanut  
login-ikkut isissutissamik allaqqaarluni iserfigine-  
qarsinnaasumut. Immikkoortorta qarfiillu tamar-  
mik immikkut isissutissaminnik pipput. Paasinarsi-  
vorli taamatut aaqqiineq pitsaavallaanngitsoq,  
taamaattumillu suleriaatsinik allattukkat qupper-  
nermut ammasumut inissippavut, uku kisiisa pin-  
nagit: Soraarsitsinernut assigiinngitsunut tunnga-  
sut nr. 10-mit 15-imut. Taakku kattuffiup allatto-  
qarfianut piniarneqarsinnaapput.

## Arbejdsgangsbeskrivelser er nu i en åben side

Som tidligere meddelt, skal vi gøre opmærksom  
på, at "Arbejdsgangsbeskrivelser" nu kan fås i en  
åben side i [www.sik.gl](http://www.sik.gl) her: *Lokalafdelinger >  
Arbejdsgangsbeskrivelser og blanketter*. Der skal  
således ikke længere bruges adgangskode.

Først havde vi placeret materialet i hjemmesidens  
intranet-del, hvor der er login-adgang med kode.  
Lokalafdelingerne fik hver adgangskode til siden.  
Men da erfaringerne viser, at det ikke er godt, har  
vi valgt at flytte arbejdsgangsbeskrivelserne til en  
åben side — undtagen Arbejdsgangsbeskrivelser  
fra nr. 10 til 15, som ikke er tilgængelige på denne  
side, og som handler om forskellige former for  
afskedigelser. De kan fås ved henvendelse til fag-  
forbundets sekretariat.

# Ôdâq Olsenip aningaasaateqarfianit nersornaasiinerit

**Nunarsuarmi tamarmi sulisartut ulluanni maajip aallaqqaataani ileqquvoq Ôdâq Olsenip Aningaasaateqarfia, SIK-p ingerlataa, sulisartut peqatigiiffianni ukiorpassuarni ilaasortaasimallutik sulisartoqarnermi ajunngitsumik sunniteqartunik maligassaasunillu kajumissaasiisarluni. Aamma "Immikkoortortaqarfisialammik" toqqaasoqartarpoq. Ukioq mannattaq taamaaliortoqarpoq.**

Tamatumuuna Qaqortumi, Ilulissani Upernavimmilu sulisartut peqatigiiffiitut ilaasortaasut uku taamatut nersorniarneqarput:

**Anthøn Joseassen, Qaqortoq:** Ukiorpassuarni sulisartoqatini naligalugit ataqqillugillu sullissimavai. Ukiorpassuarni QSIP "Sinniisoq"-mi siulersuisunut ilaasortaasimavoq, aammalu soraarnerussutisiasanik aningaasaateqarfimmi SISA-mi siulersuisunut ilaasortaasimalluni,

piareersarluartartutut qiimasutullu ilisimaneqarluni.

**Judithe Maqe, Ilulissat:** 1970-imi SIK-mut ilaasortaavoq. Peqqinnissaqarfimmi sundhedshjælperitut sulivoq aalajaalluni, suliffini nuannaralugu tassanilu suliassat siamasissorujussuugaluartut unammianiarnarsinnaagaluartullu naammassiniartarsimallugit maanna ukiuni 50-inngoreersuni – taamaalilluni sulisartunut maligassiisuulluni.

**Peter Petersen, Upernavik:** Kajumissaaserneqarpoq ukiorpassuarni aalajaalluni sulisartuusimanini pissutigalugu, siullermik peqqinnissaqarfimmi 1975-imiit 1995-imut, kingornalu Royal Arctic Line-mi manna tikillugu, tassa katillugit ukiut 40-t.

Kajumissaasiinerit tamarmik 5.000 kr.-inik aningaasaateqarput.

## 2020-mi "Immikkoortortaqarfisialak": Aasiaat

**Ukiut tamaasa kattuffiup immikkoortortaqarfiisa, sulisartut peqatigiiffiisa, ilaannik nersorniaasoqartarpoq taallugu: "Immikkoortortaqarfisialak". Ukioq mannalu Aasianni immikkortortaqarfik, ASIP, toqqaagaavoq.**

Taava soq ASIP "Immikkoortortaqarfisialammik" taasariaqarpa? Tunngavilersuutaasut arlaliupput:

- *Ilaasortaqaqluarpoq, ukiup qaangiuttup ingerlanerani amerlasuunik ilaasortassarsisimalluni.*
- *Ilaasortanik sullissilluarpoq, sammisassaqaqtitsilluartarlunilu.*
- *Suliffeqarfinnut attaveqarluarniarpoq.*
- *Kattuffimmik suleqateqaqluarpoq.*
- *Minnerunngitsumillu: Sulisut sinniisoqarnerannik aallussilluarpoq.*

Ilaasortanik kajumissaasiinerit "Immikkoortortaqarfisialannillu" toqqaanerit tamarmik SIK-p siulersuisuunerinit aalajangiiffigineqartarput immikkoortortaqarfii siunnersuuteqarnerisigut.

### SIK-mit nutaarsiassat

SIK-p allattoqarfiata saqqummersitaa. Aaqqissuisut: Allattoqarfimmi pisortaq Bjarne Petersen, siulittaasup allattaa Estrella Mølgaard Thomsen aamma siunnersorti Svend Møller. Adresse: SIK, Postbox 9, 3900 Nuuk, telefon 32 21 33, fax 32 49 39, e-mail sik@sik.gl

### Nyhedsbrev fra SIK

Udgives af SIK's sekretariat. Redaktion: Sekretariatschef Bjarne Petersen, formandssekretær Estrella Mølgaard Thomsen og konsulent Svend Møller. Adresse: SIK, Postbox 9, 3900 Nuuk, telefon 32 21 33, fax 32 49 39, e-mail sik@sik.gl

# "Årets lokalafdeling" 2020: Aasiaat

Hvert år kårer SIK en "Årets Lokalafdeling". Denne gang er det ASIP i Aasiaat, der får denne ære.

Og hvorfor skal ASIP være "Årets Lokalafdeling"? Der er en række grunde:

- *God medlemsdækning, idet der også har været en pæn tilgang af nye medlemmer i løbet af det seneste år.*
- *God betjening af medlemmerne, herunder nogle aktivitetsfremmende tiltag.*
- *God kontakt med arbejdspladserne.*
- *Godt samarbejde med fagforbundet.*
- *Og ikke mindst: God pleje af netværket af tillidsrepræsentanter.*

Alle tildelinger af opmuntringspriser og kåring af "Årets Lokalafdeling" bliver besluttet af SIK's hovedbestyrelse på baggrund af anbefalinger fra lokalafdelingerne.

## Prisuddelinger fra Ôdâq Olsens Fond

På arbejdernes internationale kampdag den 1. maj uddeles der hvert år opmuntringspriser fra Ôdâq Olsens Fond til mangeårige medlemmer af SIK, der har haft en positiv indflydelse på den grønlandske arbejderbevægelse. Og der bliver kåret "Årets Lokalafdeling". Denne tradition er blevet fulgt.

Denne gang var det fagforeningsmedlemmer fra Qaqortoq, Ilulissat og Upernavik, der fik denne påskønnelse:

**Anthøn Joseassen, Qaqortoq:** Omtales som én, der i mange år har betjent sine fagforeningskammerater med respekt og ligeværd. Som bestyrelsesmedlem i arbejderforeningen QSIP "Sinniisoq" og bestyrelsesmedlem i pensionskassen SISA er han kendt som en velforberejdet deltager, der har glimt i øjet.

**Judithe Maqe, Ilulissat:** Siden 1970 har hun været et aktivt medlem af SIK. Kendt som en trofast medarbejder i sundhedsvæsenet i en stilling som sundhedshjælper, der klarer mange forskellige udfordringer i et virksomt og eksemplarisk arbejdsliv gennem 50 år.

**Peter Petersen, Upernavik:** Også kendt som en god og pålidelig medarbejder, først i sundhedsvæsenet fra 1975 til 1995, og derefter i Royal Arctic Line indtil i dag, en periode på i alt 40 år.

Til alle opmuntringspriserne følger et beløb på 5.000 kr.



# Sulisut sinniisaat pillugit video takuiuk?

**Takusimangikkukku matumuuna kajumissaarpatsigit takoqqullugu. Tassami minutsit sisamat sinneqalaa-ginnartut atorlugit sulisut sinniisoqarnerata tunngavii, pingaarutai siunertaalu nassuiarneqarput.**

Videofilmi naatsunnguaq qulequtaqartoq "Sulisunut sinniisuuneq" ingerlaqqinnissamut kajumissaataania-saaq ilinnut sulisut sinniisaattut atuutereersumut, aam-mali sulisunut sinniisunngorusussinnaagaluarlutik na-ngaasunut.

**Filmeeqqap aallaqqaatigalugulu naggatigaa oqariar-tuut pingaartoq una: Suliffimmi sulisut sinniisoqaraa-ngata suleqatigiilluortoqarnerusarpoq!**

SIK-p siulittaasuata tullia **Ludvig Larsen** aamma kattuf-fimmi siunnersorti **Sofie Svendsen** sulisut sinniisoqar-nerat pillugu nassuiaateqarput.

Nunatsinni tamarmi SIK-p isumaqatigiissutai malillugit sulisut sinniisaasa ullumikkut 320-t miissaanniittut ilaat pingasut misilittakkanik kajumissaarutinillu saqqum-miussipput, ukuusut:

**Ujarak J. Heinrich** (portøri), **Trine P. Egede** (igaffimmi ikiorti) aamma **Hans Jørgen Rosing** (aalisakkerivimmi sulisoq). Aamma **Asser Mathæussen**, aalisakkerivimmi sulisoq kisianni sulisunut sinniisuunngitsoq, oqaaseqar-portaaq.

Minnerunngitsumik taasariaqarportaaq **Kathrine Bød-ker**, sulliviit angisuut ilaanni (KNI Pisiffimmi) sulisoqar-nermut pisortaasoq, filmeeqqami unnersiormat sinnii-soqarnerup suliffimmi attaveqatigiilluarnissamut ilua-qutaasarneranik.



Filmeeraq ilaatigut SIK-p nittartagaa Facebookilu atorlu-git siamarneqarpoq - taamaalilluni periarfissani assi-giinngitsuni atorfissaqaleraangat takutinneqartarsin-naaniassammat. Videomik suliarinnittuvoq **Mala John-sen**, Stamauda.

**SIK-p sulisut sinniisoqarnerannut iliusii:** Filmi "Sulisunut sinniisuuneq" suliarineqarpoq SIK-p sulisut sinnii-soqarnerannik saqqumilaartitsiniarneranut atatillugu.

Tassami suliffinni sulisut sinniisaannik attaveqarnissaq kattuffiup immikkoortortaasa isumagisassaasa pi-ngaarnerit ilagaat. Attaveqarneq tamanna tapersorsorumallugu – sulisullu sinniisaasa amerlanerulernissaan-nik kissaatigisaq siuarsarumallugu – filmeeraliornerup saniatigut kattuffik 2020-p affaani siullermi ukuninga iliuuseqarpoq:

- Naqitaaraq nutaaq qulinik quppernilik qulequtaqartoq "Sulisut sinniisaannut" saqqumersinneqar-poq, tassaasoq allagaq paasissutissanik, siunnersuutunik kajumissaarutinillu imaqartoq. Naqitaaraq sulisut sinniisaannut tamanut nassiunneqarsimavoq, sinniisunngortullu nutaat tamarmik nassinne-qartassapput.
- Nunami tamarmi sulisut sinniisaasa allattorsimaffiat ineriartortinneqarpoq, sulisullu sinniisaat nam-minneq e-maileqanngitsut ikiorneqarput e-mailitaartillugit. Taamaalilluni kattuffiup aalajangersima-sumik paasissutissanik siammarterisarnerani sulisut sinniisaat sapinngisamik amerlanerpaat toq-qaannartumik ilaatinneqartalerput.



# Har du set videoen om tillidsrepræsentanter?

Hvis du ikke har set den, vil vi gerne opfordre dig til det. I løbet af godt 4 minutter siger den nemlig noget om baggrunden, betydningen og visionen i forbindelse med det at have en tillidsrepræsentant på en arbejdsplads.

Den korte videofilm med titlen "At være tillidsrepræsentant" skal gerne være opmuntrende for dig, der allerede er i gang som tillidsrepræsentant, og ikke mindst, for dem der er tilbageholdende med at lade sig vælge som sådanne.

**Både indledningen og slutningen af filmen indeholder denne melding: Dér, hvor der er valgt en tillidsrepræsentant, går det bedre med samarbejdet!**

SIK's næstformand **Ludvig Larsen** og konsulent i fagforbundet, **Sofie Svendsen**, informerer om tillidsrepræsentantens rolle og opgaver.

De tre ud af de omkring 320 tillidsrepræsentanter for ansatte på SIK-overenskomster i hele landet fortæller om erfaringerne og kommer med tilskyndelser:

Det er **Ujarak J. Heinrich** (portør), **Trine P. Egede** (køkkenassistent) og **Hans Jørgen Rosing** (fiskeindustriarbejder). **Asser Mathæussen**, som også er fiskeindustriarbejder, men ikke hører til gruppen af tillidsrepræsentanter, har også en positiv kommentar med på vejen.

Derudover skal det nævnes, at HR-chef på en stor arbejdsplads (KNI Pisiffik), **Kathrine Bødker**, fortæller noget om tillidsvalgtes betydning for samarbejdet på arbejdspladsen.

Videofilmen er blevet distribueret bl. a. gennem SIK's hjemmeside og Facebook - så den kan blive brugt og vist i forskellige sammenhænge og anledninger. Videoen er produceret af **Mala Johnsen**, Stamauda.



**SIK's tiltag for tillidsfolk:** Filmen "At være tillidsrepræsentant" er lavet som et led af SIK's promovring af hvervet som tillidsrepræsentant.

En af lokalafdelingernes kerneområder er nemlig kontakten med tillidsfolk på arbejdspladserne. For at støtte denne kontakt – og for at fremme ønsket om flere tillidsrepræsentanter – har fagforbundet udover udgivelse af videofilmen i løbet af det første halvår i 2020 gjort følgende:

- Udgivet en ny 10-siders pjece: "Til tillidsrepræsentanter", som er udformet som et brev med information, råd og tilskyndelser. Pjecen er udsendt til alle tillidsrepræsentanter, og alle nye vil få den.
- Udviklet listen over tillidsrepræsentanter i hele landet og hjulpet dem, der ikke har egen e-mailadresse, med at få en. Således er der indført en rutine med direkte at inddrage så vidt muligt alle tillidsrepræsentanter i fagforbundets informationskæde.

# Isumaqatigiissutit pisariillisarniarneqarput

**”Isumaqatigiissutit pisariillisaaneq immi akissarsiaqarnerulernermik kinguneqarnaviarunangikkaluarpoq. Pisariillisaanerli isumaqatigiissutit ataatsimut isigalugit pitsanngorsaanermt atorineqarsinnaavoq.”**

Allaffissornermi misilittagartuup naliliigallarnera taamaappoq. Eqqarsaatigisaa tassaavoq Isumaqatigiissutit Isumalioqatigiissitap Namminersorlutik Oqartussanit qanittukkut pilersinneqartup sulinerata qaammami uani aallartittussanngornera – suliassaralugu periaatsinik pisariinnerusunik naammassisaqarluarnarnerusunillu siunnersuuteqarnissaq.

Qanoq-una pisariutigimmat isumaqatigiissutitlerineq pisariillisarniaraat? Tamatumunnga nassuiaatit isumalioqatigiissitamut suliassiisummi makku taagorneqarput:

- Isumaqatigiinniarnarit kattuffinnut 20-nut agguataarlugit ingerlanneqartarput.
- Namminersorlutik Oqartussanut isumaqatigiissutaasimapput tunngaviusumik isumaqatigiissutit (hovedaftaler) 24-t, isumaqatigiissutit (overenskomster) 87-it aamma isumaqatigiissutit allit (underaftaler) 125-t.
- 2018-imi pisortani piffissaq tamakkerlugu sulususut 10.699-iusimapput, taakkunannga 4.018-it Namminersorlutik Oqartussani, 6.681-illu kommunini.
- Sulisut taama amerlassuseqarnerat eqqarsaatigalugu isumaqatigiinniartarnerit amerlavallaarput allaffissornikkullu oqimaallutik, atorfeqarnermilu atugassarititaasut tamanut atuuttussat sulisoqatigiiaat akornanni assigiinngisitaartuullutik.

## Isumaqatigiissutit Isumalioqatigiissitaq

Isumalioqatigiissitaq katitigaavoq sulisitsisut ilaasortaataannik arfinilinnik (Namminersorlutik Oqartussanit kommuninillu) aamma sulisut ilaasortaataannik arfinilinnik. Naalakkersuisut siulittaasumik toqqaapput, tassa **Martha Labansen**, KANUKOKA-mi pisortaasimasooq. Sulisut kattuffii siulittaasup tullianik toqqaapput – tassa **Dina Olsen**, AK-p siulittaasua.

Sulisut kattuffii isumalioqatigiissitamut ilaasortanik ukuninnga toqqaqarput:

Magdaline Geraae, IMAK  
Dina Olsen, AK  
Ditte Lynge Balle, PKK  
Arnaq Brønlund, NPK  
Jens Vraa-Jensen, ASG  
Jess G. Berthelsen, SIK

Taamaalilluni pissanganassaaq paasissallugu pisariillisaataasinnaasunik sunik qanorlu ittunik isumalioqatigiissit siunnersuuteqarumaarnersut aappaagu ukiakut isumaliutissiisumminnik saqqummiussigunik (pilarsaarutaagallartut malillugit tamanna pissaaq 2021-mi septembarip naalernerani).

Sulisut kattuffii, taakkununga ilaalluni SIK, isumalioqatigiissitami arfinilinnik ilaasortaataqalerput. Qularutissaanngilarlu SIK-p tassani sunniuteqarnissamut periarfissani atorumaaraa ”pisariillisaaneq” aammat-taaq sulisartut atugarisaannik ”pitsanngorsaanermt” kinguneqaqqullugu.

## Kursuskalender 2020

**Opdateret 20-05-20. Efter aflysninger/ændringer på grund af coronasituationen er planen for tillidsrepræsentant-kurser for resten af året nu som følger:**

- 17. – 20. august:** Tillidsrepræsentanter Imm. 1. Sted: Nuuk.
- 5. – 8. oktober:** Tillidsrepræsentanter Imm. 1. Sted: Nuuk.
- 12. – 15. oktober:** Tillidsrepræsentanter Imm. 2. Sted: Nuuk.
- 2. – 5. november:** Tillidsrepræsentanter Imm. 2. Sted: Nuuk.
- 23. – 26. november:** Tillidsrepræsentanter Imm. 1. Sted: Nuuk.

### Udvælgelse af kursister

Deltagere i tillidsrepræsentanterne udvælges ud fra et register, der viser, hvem der har deltaget på tidligere kurser. SIK kontakter så de udpegede kursister til Imm. 1 og Imm. 2 for at sikre sig, om de kan deltage.

# Overenskomsterne skal gøres enklere

”Enklere overenskomster betyder ikke nødvendigvis flere kroner i lønningsposen. Men forenkling kan gøre det nemmere at opnå bedre overenskomster i det hele taget.”

Sådan lyder en garvet administrators umiddelbare vurdering. Det er med henvisning til, at den af Selvstyret nyligt nedsatte Overenskomstkommission indleder sin møderække i denne måned – og derved tager hul på sine overvejelser, der gerne skal føre til et enklere og mere effektivt system på området.

Hvordan er overenskomstsystemet da så indviklet i dag, siden man gerne vil gøre den enklere og nemmere at håndtere? Dette forklares i kommissoriet (opgavebeskrivelsen) for Overenskomstkommissionen, som anfører følgende:

- Overenskomstforhandlingerne er fordelt på 20 faglige organisationer.
- Selvstyret har sammenlagt indgået 24 hovedaftaler, 87 overenskomster og 125 underaftaler med de faglige organisationer.
- I 2018 var der 10.699 fuldtidsbeskæftigede i det offentlige fordelt med 4.018 i Selvstyret og 6.681 i kommunerne.
- Der gennemføres for mange forhandlinger i forhold til antal ansatte, hvilket er administrativt tungt og indebærer, at de tværgående ansættelsesvilkår varierer mellem forskellige personalegrupper.

Så det bliver spændende at vide, hvad kommissionen vil være nået frem til af mulige, enklere løsninger, når

## Overenskomstkommissionen

Kommissionen bliver sammensat med seks repræsentanter fra arbejdsgiverside (Selvstyret og kommunerne) og seks fra lønmodtager-side. Landsstyret har udpeget formanden, og det er **Martha Labansen**, tidligere direktør i KANUKOKA. Næstformanden er udpeget af de faglige organisationer – det er **Dina Olsen**, formand for AK.

De faglige organisationer har udpeget følgende medlemmer til kommissionen:

Magdaline Geraae, IMAK  
Dina Olsen, AK  
Ditte Lynge Balle, PKK  
Arnaq Brønlund, NPK  
Jens Vraa-Jensen, ASG  
Jess G. Berthelsen, SIK

kommissionen fremlægger sin betænkning næste efterår (ifølge den skitserede tidsplan i slutningen af september 2021).

De faglige organisationer, herunder SIK, har fået seks pladser i kommissionen. Og SIK vil da med sikkerhed bruge sin mulighed for medindflydelse til, at ”enkelt” i sidste ende også bliver ”godt” for lønmodtagerne.

## 2020-mi pikkorissarnernut pilersaarut

20-05-2020 iluarsisaq. Corona pissutigalugu taamaatitsinerit/allanngortiterinerit pereersullu aggustimit ukiup sinneranut pilersaarutit imaalerput:

- 17. – 20. **aggusti**: Sulisut sinniisaat Imm. 1. Sumi: Nuuk.
- 5. – 8. **oktobari**: Sulisut sinniisaat Imm. 1. Sumi: Nuuk.
- 12. – 15. **oktobari**: Sulisut sinniisaat Imm. 2. Sumi: Nuuk.
- 2. – 5. **novembari**: Sulisut sinniisaat Imm. 2. Sumi: Nuuk.
- 23. – 26. **novembari**: Sulisut sinniisaat Imm. 1. Sumi: Nuuk.

### Pikkorissartussanik toqqaasarneq

Sulisut sinniisaat pikkorissarnernut peqataasussat toqqartorneqartarput kikkut siusinnerusukkat pikkorissartitsinernut peqataasimanerannik allattukkat tunngavigalugit. Taava pikkorissaqataasussanngortitat SIK-p attaveqarfigisarpai peqataasinnaanersut qulakkeerniarlugu.

# Hotelimi unnuisinnaaneq atorneqarluarpoq

**Nunatsinni ornikkamut angalasussanngortoq hotelimi unnuisarnissaminut Feriefondimit akiliunneqarsinnaavoq akigititap aalajangersimasup iluani, imaappoq Københavnimut bilitsip nalinginnaasup Kalaallit Nunaanni ornikkamut aalajangersimasumut bilitsip akiata nikingassutaannik.**

Aaqqissuussineq – imaluunniit periarfissaq neqeroorulluunniit – tamanna maaji qiteqqutilersoq SIK-p Sulingiffeqarluni Angalanermut Aningaasaateqarfiata (Feriefondiata) tusarliuppa. Tamanna pivoq coronap nalornisoortitsinerata kingunerisaanik, tassa killilersuinerit matusinerillu inuppassuit pilersaarutaannik kallu-aammata – aamma ilaqutariippassuarnik Feriefondimit makitaallutik 2020-mi angalasussanngorsimasunik.

Periarfissaq tamanut atuuppoq: Danmarkiliarnissamut makitaasimagaluarlutik nunatsinni angalasussanngorlutik bilitsiminnik allanngortitsisimasunut nunatsinnilu angalanissaminut makitaasimasunut. Maannalu juunip qiteqqutereernerani periarfissaq inuppassuarnit ilassiluarneqareersimavoq.

Suleqatitta SIK-p saaffiginnittarfiani sulisup angalaniantunik saaffiginnittunik oqaloqateqartartup piffissangaatsiaq atoreersimagaluarpa nassuiasarluni tamatumani hotelimi unnuinerit amerlanngitsuinnaat pineqartut – amerlanerusinnaanngitsullu! Taamaattorli tassa periarfissaq tamanna inuit qujaruppaat.

## **Pissutaasut**

Danmarkimut angalanissaminut makitaasimagaluartut tamarmik coronap nalornisoortitsileranerani neqeroorfigineqarsimapput tamatumunnga taarsiullugu ukioq manna nunatsinni ornigassamut aalajangersimasumut feeriorsinnaasut.

Neqeroorut tamanna inunnuat pineqartunut sms-ikkut nalunaarutigineqarpoq – tamatumalu kingorna bilitsinik allanngortiterineq SIK-p allattoqarfiani ulapputigineqalerpoq.

Tamaku pileruttortut Naalakkersuisut sulisullu kattuffii (SIK taakkununga ilaalluni) isumaqatigiissuteqarput 2020-mi sulingiffeqarnermi akiliunneqarluni angalanerni Kalaallit Nunaanni akunnittarfinni unnuisarneq aamma akilerneqarsinnaasoq akigititaasut iluanni – tassa takornariartitsinermik hoteleqarnermillu ingerlataqartut coronamit ajornartorsiortitaasut ikiorserniarlugit.

Tamannalu tunngavigalugu SIK-p Feriefondia najoqqutassiorpoq neqeroorutip tamatuma sunik tunngaveqarluni ingerlanneqarnissaanik.

## **Feriefondip hotelini unnuisinnaanermut najoqqutassiai**

- Kalaallit Nunaanni ornikkamut angalanermi – maajip 18-iata kingorna ingerlanneqartusami - bilitsinut aningaasartuutit katillugit Københavnimut angalanissaraluami bilitsinut nalinginnaasunut aningaasartuutissanit ikinnerup-pata Feriefondi Kalaallit Nunaanni hotelimi assigisaannilu unnuinernut akiliussisinnaavoq – nikingassutaasumut naapertuuttumik.
- Qulaani taaneqartoq isumaqarpoq Kalaallit Nunaanni angalanissaq Københavnimut bilitsimit nalinginnaasumit akisuneruppat taava Feriefondi hotelimi unnuinernut akiliussisinnaanngitsoq.
- Nunatsinni illoqarfimmit Københavnimut inersimasumut/meeqqamut ataatsimut bilitsit nalinginnaasut akii SIK-p allattorpai. Allattukkalu taakku angalasut qasseriartut Feriefondip akiligaanik unnuisinnaanerannik naatsorsuiner-mi tunngaviussapput.
- Unnuiffissat suliffeqarfiit allattorsimaffian-ni cvr-normoqartut kisiisa Feriefondip inniminniiffigisinnaavai.
- Feriefondip aalajangissavaa sumi unnuisoqassanersoq. Angalasussalli tamatumunnga tunngatillugu kissaatigisai sapinngisamik akuersarniarneqassapput.
- Angalasussat Feriefondip unnuinernut akiliussisinnaanerani pineqartut tamarmik tamatumunnga ilisimatinneqassapput / neqeroorfigineqassapput. Taamaattumik SIK-p allattoqarfiata angalaniantut tamaasa ataasiakkaarlugit telefonikkut aperissavai Kalaallit Nunaanni ornikkamut angalanermi hotelimi assigisaaniluunniit unnuissaminut Feriefondimit inniminniissut-sikkusunnersut / akiliutitikkusunnersut. Bilitsiminnik allanngortitserneersimasut taamatuttaaq telefonikkut neqeroorfigineqassapput.



# Mange benytter sig af hotel-tilbuddet

**En, der har fået en ferierejse til et rejsemål i Grønland kan få betalt hotelovernatninger inden for en beløbsgrænse, der svarer til differencen på billetudgiften til en normalbillet til København i forhold til billetprisen til destinationen i Grønland.**

Det er den ordning – en mulighed eller et tilbud, om man vil – som i midten af maj er blevet meldt ud af SIK's Feriefond. Det er som følge af corona-krisen, der med sine rejsebegrænsninger og lukninger m.v. har vendt op og ned på mange planer – og så i forbindelse med de ferierejser, som feriefonden har udtrukket til hundredevis af familier for 2020.

Muligheden gælder for både dem, der er blevet udtrukket til en Danmarksrejse, men som tager imod tilbud om en rejse herhjemme i stedet for, og for dem, der er blevet udtrukket til en rejse i Grønland. Og her efter midten af juni er der allerede mange, der med glæde har taget imod tilbuddet.

Vores kollega i SIK's reception, der til daglig tager imod telefoniske forespørgsler til feriefonden, har godt nok brugt en del tid og kræfter på at gentage og forklare, at det altså drejer sig om en mulighed for hotelovernatninger indenfor en bestemt beløbsgrænse – og kun indenfor den! Men det har ikke holdt folk fra at bede om den gode mulighed.

## **Baggrunden**

Alle, der er blevet udtrukket til en feriefrirejse til Danmark har efter corona-krisens indtog fået tilbud om i stedet at få en feriefrirejse til en destination i Grønland her i løbet af året.

Dette blev meddelt til de berørte pr. sms – hvorefter SIK gik i gang med at bestille billetter til de personer, der havde taget imod tilbuddet.

Mens dette stod på, havde Naalakkersuisut og de faglige organisationer (herunder SIK) – for at støtte turist- og hotelbranchen, der er hårdt ramt af corona-krisen – indgået en aftale, der gik ud på, at for feriefrirejser afviklet i 2020, kan hotelovernatninger på rejsedestinationen i Grønland dækkes inden for en beløbsgrænse.

På den baggrund har SIK's Feriefond udarbejdet en ordning, der er tilpasset vilkårene for feriefondens virkeområde.

## **Feriefondens retningslinier for hotelovernatninger**

- Såfremt den samlede billetudgift for rejsen i Grønland – der skal foretages efter den 18. maj - er mindre end den samlede billetudgift ville være for en normalrejse til København, kan Feriefonden betale for overnatninger på hotel m.v. i Grønland – svarende til differencen.
- Ovennævnte betyder, at såfremt billetten til destinationen i Grønland er dyrere end normalbilletten til København, kan Feriefonden ikke betale for hotelovernatninger.
- SIK har beregnet hvad en standardbillet til København koster fra hver enkelt by for en voksen/barn. Denne oversigt anvendes til beregning af hvor mange overnatninger Feriefonden kan betale for til hver enkelt rejsende.
- Feriefonden kan kun bestille overnatninger på lokaliteter/overnatningssteder som har et cvr. nr. (virksomhedsregistret).
- Det er Feriefonden, der afgør hvor der bestilles overnatninger. Ønsker til overnatningssted fra den rejsende, skal dog så vidt muligt imødekommes.
- Alle rejsende, der opfylder betingelserne for, at Feriefonden kan betale deres overnatninger, skal have orientering/tilbud om muligheden for, at Feriefonden kan betale for overnatninger. SIK's sekretariat skal derfor telefonisk spørge hver enkelt rejsende om man ønsker, at Feriefonden skal bestille/betale hotelovernatninger m.v. på feriedestinationen i Grønland. Tilbuddet skal også gives telefonisk til dem, der allerede har fået tilsendt deres ændrede billetter.

# NSIP aamma SIK suli suleqatigiinnerulerput

**Nutaamik isumaqatigiissuteqarnikkut NSIP aamma SIK sulisartut peqatigiiffeqarneranni ulluinnarni isumagisassatigut suleqatigiinnerulerput.**

SIK-p Nuummi immikkoortortaqaarfia, NSIP, 900-t sinerlugit ilaasortaarluni immikkoortortaqaarfinit anersaasoq, maanna juunip aallaqqaataaniit SIK-p allattoqarfianit allaffissornikkut sullinneqalerpoq.

NSIP allaffimmiumik atorfeqartitaqarniarunnaarmat, immikkoortortaqaarfimmu ilaasortat ilarpasui ulluinnarni SIK-p allattoqarfianit sullinneqareermata – aamalmumi immikkoortortaqaarfik kattuffillu illoqatigeeremata – pissusissamisoorlunilu naleqquppoq tamatumingna isumaqatigiissuteqassalluni.

Isumaqatigiissutip imarisaa tassaavoq NSIP-p siulittaasua siulersuisuulu SIK-p allattoqarfiata pisariaqartutigit assignngitsutigit sullitarilissagai. Tamatumani ilaagit pineqarput suliffeqarfinnut pulaaqattaarnissat pilersarusiorneqarnerat ingerlanneqarnissaallu, sulisut sinniisuinik ataatsimeeqateqartarnerit, siulersuisut ataatsimiittarneri aamma inunnut tunngasutigit sulissaalersartut.

Isumaqatigiissut 2020-p naalernerani nalilersoqqinneqarumaarpoq 2021-mi nangeqqinnissaa isummerfigineqartinnagu.

NSIP-p kattuffiullu taama isumaqatigiissuteqarnermik suleqatigiilluareernertik nukittorsaqqinniartaat,



- *NSIP-p siulittaasua Josef Therkildsen (Ujoorsi) aamma SIK-mi allattoqarfimmi pisortaq Bjarne Petersen allaffissornikkut sullissinissaq pillugu isumaqatigiissut atsioreerlugu ikusimmittut (coronap nalaaniinnerput ilisimaaralugu).*
- *Formanden for NSIP, Josef Therkildsen (Ujoorsi) og sekretariatschef i SIK, Bjarne Petersen, i corona-rigtigt albestød efter underskrivelsen af aftalen om sekretariatsbistand.*

tamatumani pineqarmat oqarluartaarutip ”Ataatsimoorutta nukittunerussaagut” timitalersorneqarnissaa, kattuffimmi ataasiusumiinnerput nassuerutigalugu.

## NSIP og SIK i endnu tættere samarbejde

**Ved en ny aftale rykker NSIP og SIK tættere sammen omkring de daglige opgaver i fagforeningsarbejdet.**

SIK's lokalafdeling i Nuuk, NSIP, der med sine over 900 medlemmer er den største, bliver fra 1. juni 2020 serviceadministrativt af SIK's sekretariat.

Eftersom NSIP ikke længere ønsker at have en kontorfuldmægtig i lokalafdelingen, og fordi mange af lokalafdelingens medlemmer i forvejen til daglig bliver betjent af SIK's sekretariat – som i øvrigt har til huse i den samme bygning – er det naturligt og hensigtsmæssigt for begge parter at indgå denne aftale.

Aftalen betyder, at SIK's sekretariat fremover udfører fornøden sekretariatsbistand for formanden og bestyrelsen for NSIP. Det sker i forbindelse med bl. a.

planlægning og gennemførelse af virksomhedsbesøg, møder med tillidsrepræsentanter, bestyrelsesmøder og konkrete personsager for medlemmerne. Aftalen bliver evalueret i slutningen af 2020, før der tages stilling, hvorvidt den skal fortsætte i 2021.

Med aftalen ønsker NSIP og fagforbundet at forstærke det i forvejen gode samarbejde på en række områder, hvor tankerne bag parolen ”Sammen er vi stærkere” er blevet efterlevet i erkendelse af, at vi er i det samme fagforbund.

# Nakkutilliisoqarfik septembarimi ataatsimiissaaq

**SIK-p Nakkutilliisoqarfia marsimi ataatsimiittussaasi-magalarpoq. Taavali corona pissutigalugu taamaatiinnarneqarallarpoq. Upernaallu ingerlanerani aalajangerneqarpoq sapaatip-akunnerani septembarip 14-iani 2020 aallartittussami ingerlanneqassasoq.**

Ataatsimiigiaqqusissummi nutaami allassimavoq ataatsimiinneq Nuummi Hotel Hans Egedemi piumaartoq, tamannalu sioqqullugu pisarnertut sammisaqartoqarumaartoq sulisartut peqatigiiffeqarnerannut attuumasuteqartunik.

Taamaalluni soraarnerussutisiassanut aningaasaateqarfik SISA ataatsimeersuassaaq. Pikkorissartoqassaaq isumasioqatigiittoqassallunilu. Taavalu Nakkutilliisoqarfiup ataatsimiinnissavia pissaaq tallimangornermi **septembarip 18-iani**.

Nakkutilliisoqarfiup marsimi ataatsimiinnissaraluani oqaluuserisassat pineqassapput.

## Repræsentantskabet holder møde i september

**Mødet i SIK's Repræsentantskab skulle have været holdt i marts. Så blev det aflyst indtil videre på grund af corona. I løbet af foråret er det blevet afgjort, at det bliver holdt i ugen, der starter den 14. september 2020.**

Af den nye mødeindkaldelse fremgår det, at det sker i Hotel Hans Egede i Nuuk, og at der som sædvanligt vil være for fagforeningsfolkene relevante aktiviteter og kurser forud for repræsentantskabsmødet.

Således holder pensionskassen SISA generalforsamling. Der holdes et kursus og et organisationsseminar. Og selve mødet i Repræsentantskabet bliver så holdt fredag den **18. september**.

Den dagsorden, der var blevet sendt ud før det aflyste møde i marts, vil blive anvendt.

### Nakkutilliisoqarfiup suliassai

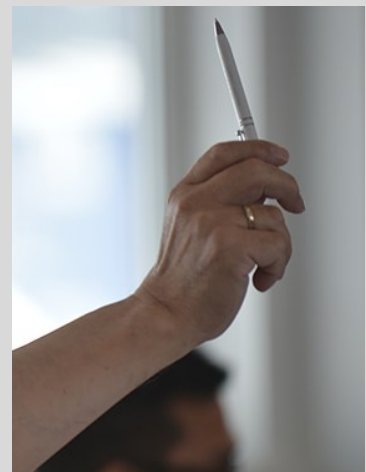
**Nakkutilliisoqarfiup suliassai makkuupput SIK-p malittarisassai malillugit:**

- Ataatsimeersuarnermi aalajangikkat pivisunngortinneqarnissaat nakkutigissallugu.
- Siulersuisuunerit ataatsimeersuarnermi nakkutilliisoqarfimmilu aalajangikkat naapertorlugit sulinerat nakkutigissallugu.
- Ukiumut tulliuuttumut ilaasortat akiliutissaat aalangiiffigissallugit.
- Ataatsimeersuarnerit akornanni SIK-p ingerlatsinera aalangiiffigissallugu.
- Isumaqatigiinniarnissani piumasaqaatissanik saqqummiussissalluni.

### Repræsentantskabets opgaver

**Repræsentantskabets opgaver er ifølge SIK's vedtægter at:**

- Føre tilsyn med, at kongressens beslutninger bliver realiseret.
- Føre tilsyn med, at hovedbestyrelsen arbejder i overensstemmelse med kongressens og repræsentantskabets beslutninger.
- Træffe beslutning om kontingent for det kommende år.
- Træffe beslutninger omkring SIK's virke i perioden mellem de afholdte kongresser.
- Fremsætte krav til kommende overenskomstforhandlinger.



# Socialfondit pillugit nittartakkami paasissutissat erseqqinnerusut

**Peruluutaasumik nappaateqalerneq napparsimmavimmilu uninnganissaq** – taava ”SIK-mut qinnuteqartoqarsinnaavoq” napparsimalerluni napparsimmavim-mukarnermi ingiaqatigineqarnissamut ingiaqataasullu hotelimi ineqarnissaanut taassumalu sulinngikkallarnermini aningaasarsiassaraluaminik annaasaanik matussutissineqarnissaanut. Aamma isaruartaarnissamut isarussanilluunniit nutarterinissamut tapiiffigineqarnissaq ajornanngilaq. Tassa **isumaginninnermut aningaasaateqarfiit** SIK-p isumaqatiginninniarnikkut angusarisimasaasa periarfissarititaat pillugit inuit nalinginnaasumik nalunngisaat taamaapput.

SIK-p nittartagaani qupperneq ”Isumaginninnermut

anigaasaateqarfiit” nutarterneqaqqammerpoq tassa-ni paasissutissat amerlillugit erseqqinnerulersillugillu.

**Qupperneq uaniippoq:** [www.sik.gl](http://www.sik.gl) > SIK-pillugu > Anigaasaateqarfiit > Isumaginninnermut aningaasaateqarfiit

Tassani apeqquutit pingarnerit uku akissutissarsikkitt: Kikkut qinnuteqarsinnaappat? Sunik qinnuteqartoqarsinnaava? Kikkut qanigisaappat? Aamma qaqugu qinnuteqaat akuerineqassava?

Aammattaaq erseqqissarneqarpoq isumaginninnermut aningaasaateqarfik ataasiinnaanani tallimaasut.

## Attaveqarfissat, ilitsersuutit paasissutissallu

Isumaginninnermut aningaasaateqarfiit ataasiakkaat periarfissarititaat pillugit apeqquutissaqaruit SIK-mut saaffiginnissinnaavutit, tlf. 32 21 33, e-mail [socialfonden@sik.gl](mailto:socialfonden@sik.gl). *SIK-p allattoqarfiata ammasarfisa nal. 9.00-imit 13.00-imit avataatigut aamma pingasunngornikkut* saaffigineqarsinnaapput: Dana Dahl, toqqaannartumik tlf. 34 93 17, imaluunniit Inge-Marie Rosing, toqqaannartumik tlf. 34 93 11.

## Klarere oplysninger på nettet om socialfondene

**Alvorlig sygdom og hospitalsophold** – ”så kan man ”søge støtte fra SIK” i form af betaling af rejser og logi til en ledsager samt til dækning af tabt arbejdsfortjeneste for denne. Muligheden gælder også for anskaffelse eller fornyelse af briller. Det er almindeligvis sådan, at folk kender eksistensen af de **socialfonde**, som SIK i tidens løb har forhandlet sig frem til.

I SIK's hjemmeside er siden ”Socialfondene” nu opdateret, sådan at oplysningerne om mulighederne både er udvidede og gjort klarere.

**Slå op på siden** [www.sik.gl](http://www.sik.gl) > Om SIK > SIK-fonde > Socialfondene

Socialfondene og få svar på følgende spørgsmål: Hvem kan ansøge? Hvad kan der søges om til fonden? Hvem er nært pårørende? Og hvornår godkendes ansøgningen?

Så er der oplyst, at der faktisk findes fem forskellige socialfonde, og ikke bare én.

En ny pjece er også på vej. Den vil give et hurtigt overblik over mulighederne fra socialfondene, og vil kunne udskrives efter behov til uddeling fra lokalafdelingernes kontorer m.v.

## Kontakt, vejledning og information

Hvis du har spørgsmål om mulighed for hjælp fra de enkelte socialfonde, kan du henvende dig til SIK, tlf. 32 21 33, e-mail [socialfonden@sik.gl](mailto:socialfonden@sik.gl). Kontakt i SIK's sekretariat *udenfor den almindelige åbningstid fra kl. 9.00 til 13.00 og om onsdagen*: Dana Dahl, direkte tlf. 34 93 17, eller Inge-Marie Rosing, direkte tlf. 34 93 11.

# Isumaqatigiinniarnarit

**Isumaqatigiinniartarnerit juunimi 2020-mi killiffiat: *Hotel Arctic*-imut aamma *Nuup Bussii*-nut isumaqatigiissutit nutarterneqarnerat naammassineqareerpoq.**

Ukialernerani aamma isumaqatigiissutit allat marluk nutartigassaajumaarput, tassa **Royal Arctic Line**-mut Sarfaq Ittuk-mi aamma nunaqarfinnut assartuutini inuttat pillugit isumaqatigiissutit.

Nutaatut isumaqatigiissuteqarfigisassanut tunngatil-

lugu **LNS**-imut, Qeqertarsuatsiaat eqqaanni rubinisorfimmik ingerlatsisumut, isumaqatigiissutissatut siunnersuut piareeqqavoq, paasisutissalli amigaataasut maannakkut utaqqisaapput.

Ukiamut isumaqatigiissuteqarfigisassat allat attavigiortorpavut, soorlu **Halibut Greenland** aamma **Hotel Hvide Falk**, tamarmik Ilulissaniittut.

## Overenskomstforhandlinger

**Status på overenskomstforhandlinger juni 2020: Fornyelse af overenskomsterne med *Hotel Arctic* og *Nuup Bussii* er afsluttet.**

Til efteråret skal der være forhandlinger om fornyelse af overenskomster med **Royal Arctic Line** om besætningerne i passagerskibet "Sarfaq Ittuk" og i Bygdeservice-fragtskibene.

Forslag til overenskomst med **LNS**, der driver rubinminen ved Qeqertarsuatsiaat, er stort set klar, men mangler et par detaljer for at blive fremlagt som forhandlingsgrundlag til LNS.

Der forventes opstart på flere overenskomster efter sommeren, herunder med **Halibut Greenland** og **Hotel Hvide Falk** i Ilulissat.

## Qaqugu aallarnissarsi nammineq misissorsiuk

**Ukioq manna Danmarkiliarnissamut Feriefondimit makitaasimagaluartut tamatumunnga taarsiullugu nunatta iluani angalanissaannik neqeroorfigineqarimik amerlanerpaartaat akuersisimapput.**

Tamatumalu kingunerisaanik saaffiginnittarfimmi sulisunnguit marluusut – feeriamut isumaginninninnermullu aningaasaateqarfinnik sullissisuusut – paasiniaaffigineqarlutik malittuinnarnik sianerfigineqarqattaarput, taamalu imaattumik sms-ikkut ullumi nalunaaruteqartariaqalerlutik:

"Air Greenlandimut ilaallutik SIK-p Feriefondianit angalasussat tamaasa qinnuigaavut angalanissatik

timmisartuuteqarfiup nittartagaatigut namminneq misissortaqqullugit (<https://www.airgreenland.gl/angallassinerlut-pilersaarutit>), allangortoqartillugu allanguutit tassani takuneqarsinnaasarmata."

Taamaalillutik SIK-p saaffiginnittarfiani sulisut erseqqisaatiginiarpaat timmisartortitseqatigiiffimmut toqqaannartumik paasiniaanissaq pitsaanerujussuussasoq, tassannga paasisutissat nutaanerit pineqarsinnaasarmata – aammami SIK timmisartut qaqugu aallarnissaannut sunnuteqanngimmat. Tamanna aamma SIK-p nittartagaatigut nalunaarutigineqarpoq.

## Tjek flyafgange selv

**Langt de fleste af dem, der har fået udtrykt en feriefondsrejse til Danmark i år, har taget imod muligheden for at ændre rejsen til en rejse indenfor Grønland.**

Det hele har ført til en så stor og så vedvarende spørgelyst til de to kære medarbejdere i receptionen – som til daglig tager sig af feriefonden og socialfonden – **at de nu har fået udsendt følgende sms-besked:**

"Vi beder alle der har fået rejse med Air Greenland fra SIK's Feriefond om selv at tjekke deres afgange på

flyselskabets hjemmeside (<https://www.airgreenland.dk/flytider>), da det er her man kan se eventuelle ændringer."

På den måde vil SIK's reception understrege, at det er meget bedre selv at gå direkte til kilden med opdaterede oplysninger om rejsetidspunkter, nemlig selve flyselskabet – end at ringe til SIK, som ikke har indflydelse på ændring af flyafgange.

Dette er også meddelt på hjemmesiden [www.sik.gl](http://www.sik.gl)



# 1. maaji allaanerungaatsiartumik

**Corona sorpassuartigut akunnattoorfiuvoq pilersaarutinu ajalusoortitsilluni – imaluunniit allatut iliortari-aqalersitsilluni. Aamma taamaappoq maajip aallaqqaataasiortarnernut SIK-llu siulittaasuata oqalugiartarneranut tunngatillugu.**

Nunarsuarmi tamarmi sulisartut ulluat ullualunnik sioqqullugu SIK nalunaaruteqarpoq immikkoortortaqarfiit namminneq aalajangissagaat ulloq taanna sussanerlutik – inuit amerlanerpaamik 100-t katersuussinnaanissannik pisortat innersuussutaat malikkunikku naammappoq.

Aamma nalunaarutigineqarpoq Nuummi tamatumuuna aqqissuussisoqassanngitsoq ingerlaaqatigiinnermik SIK-p siulittaasuata politikikkullu partiit oqaaseqartartuisa oqalugiartigisaannik, tusagassiuutinit malinnaaffigineqarajuttunik.

Taamaattorli maajip aallaqqaataa ullunik marlussunnik sioqqullugu siulittaasoq Jess G. Berthelsen minutsini 20

-ni oqalugiaammik videomut immiussivoq. Taava video internettikkut attaveqatigiittarfiit ilaannut Youtube-mut inissinneqarpoq kikkunnilluunniit internettimut at-tavilinnit isiginnaarneqarsinnaanngorlugu. Videolu sulitassaniippoq takoqqinneqarsinnaalluni.

Jess G. Berthelsenip 2020-mi maajip aallaqqaataasiummik oqalugiaataa erniinnaq ilaatigut nittartakkamit "1-maj.dk"-mit malugineqarpoq, tassanngalu ullormi tassani oqalugiaatit kalaallisoortaattut agguanneqarluni.



## Maajip aallaqqaataani oqalugiaat soqutiginaateqartuarpoq — takoqqiguk

Maajip aallaqqaataani oqalugiaammi oqariartuuteqartarpoq, isummersuuteqartarpoq kajumissaaruteqartarlunilu soqutiginaateqartartunik, ullormi pineqartumiinnaanngitsoq, aammali siunissaq ungasinnerusooq eqqarsaatigalugu. Oqalugiaat aamma taaneqarsinnaavoq kattuffiup siulittaasuata suliniutinut assigiinngitsunut tunngavissanik eqqaamasassiissutaatut. *Oqalugiaatip allannera videomullu immiunneqarnera uani pineqarsinnaapput: [www.sik.gl](http://www.sik.gl) > Nutaarsiassat > Oqalugiaat-1-maaji*

# 1. maj på en usædvanlig måde

**Corona-krisen vender op og ned på mange ting, og mange planer må skrinlægges – eller gøres på en anden måde. Sådan er det blevet med 1. maj-arrangementerne og den traditionsrige tale af SIK's formand.**

Nogle dage før arbejdernes internationale kampdag meldte SIK ud, at lokalafdelingerne måtte selv bestemme, hvad de ville gøre den dag – bare de respekterede myndighedernes anbefaling om forsamling på max. 100 personer.

Der blev også meddelt, at der i Nuuk ikke blev holdt det traditionelt mediefokuserede arrangement med

optog og tale af SIK's formand og af repræsentanter for de politiske partier.

Men et par dage før den 1. maj indspillede formand Jess G. Berthelsen sin 20-minutters tale på video. Talen blev så lagt ud på det sociale medie Youtube til streaming for alle og enhver, der har internetforbindelse. Og her har videotalen været siden, så man har mulighed for at se den igen.

Denne Jess G. Berthelsen 1. maj-tale i 2020 er bl. a. blevet spottet af websitet "1-maj.dk", som har delt videoen som dagens grønlandske indslag.

## 1. maj-talen er en evergreen — se eller læs den igen

En 1. maj-tale indeholder budskaber, analyser, meninger og tilskyndelser, som ikke kun er interessante for den dag, hvor talen bliver fremlagt, men for en længere periode. Det er sagt på en anden måde fagforeningsformandens stikord, eller huskeseddel om man vil, til det faglige og politiske arbejde i den kommende tid i mange sammenhænge. *Talen på tekst og på video fås her: [www.sik.gl](http://www.sik.gl) > Nyheder > 1-maj-talen*